

بازار ارتسی

فی ۱۱ رمضان شریف سنه ۱۳۲۹

وفی ۲۲ اگستوس سنه ۱۳۲۷

جمعیت عامیة اسلامیه نك ناشر افكاریدر

صاحب امتیاز:

فتح مجیز درسماعلرندن

استانبول مبعوفی

مصطفی عاصم

محرر:

فتح مجیز درسماعلرندن

توقاد مبعوفی

مصطفی صبری

مدیر مسئول

مکتب قضاة معلملرندن

کلیدسلی منیر

مندرجات

ادبیات	طرابلس غرب م . ۱
غزل ع . خیری	اسباب طاهره به تشبث محمد عاطف
مردانه عرض مجذبه » »	روسیه ده تضیق اسلامه لزوم کوسترندر . مصطفی اتق
غزل محوی	مسعود ثالث مصطفی ثالث ع . طیار
	روی الاهدده طراوت بشقه در ع . کاظم

نسخه سی ۱ غروش

آبونه اجرتی (پوسته اجرتیه برابر در)

ممالک اجنبیه ایچون :	استانبول وولانات ایچون *
۱۳,۰۰ فرانق	برسنه لکی ۵۰ غروش
» ۶,۵۰	الی آیلچی ۲۵ »

درج اولن بیان اوراق اعاده ایدلنز

قار نلر مزده

۱ کتیرمقاله آیات کریمه واحادیث نبویه درج ایدلش بولندینی نظراعتبارده آتیه رقی رعایتسیرلکده بولنامامی رحا اولمورده

[مطبعة نفاست]

درسمادت وزیرخان

ايچە شېرلەك موجدۇتى وقىت ومزىت اسىيەنى [انكار
ايتىدىكەن بىر انرك صاحىبى :

عالمده وارمى بىر مەشاعر نىم كى

مصرع فاخراناسى ! . . . ابلە تىزىفە يەنە كىزگى .
آضاد قوراكىز . سىزك يازدىغى اوقۇرور ، اوقۇدىغى
آكلار بىر مەنقىردن زىادە بىر . . . اولايەكەزى بىسەلم
اىباتە كىفاب ايتىزمى ؟ ! . . .

قواعد ادبىيە بىر مەل رىك كوستىن ذوات مەندە
مىانە . تەقدىرلەر ، آشكەرلەر ادخال ايتىدىكەن ناچىز
بىندەكەزك عەقىدە ، علم عىروضە عدم وقوفنى بيان ايتىكەن ،
تەقىد دىيان صەنت دىققەتكە اليكەزە يازىچە اولىسى ،
انساندە حەستەن زىادە . قايتىنچە يەقەدر كۆلك آرزوسى
توليد ايدىيور . . .

دكل بىم حقى ، مەندە بىن مەتأخرىن اسلاف واخلاق
بىلە آثارندە كۆرلەكلەن بىر چوقى خطايانك نظر تەقىد
ادبىيەلەرنە يىكى ! ! سكرە اسابت ابدوس . اولىكى
هەقتەكى نەسخەدە مەشەر ظن ايدىجك درجەلەردەكى اثر
ذەولكەزە . . . تەقىد مەنظ شاعرانەلرنى تەحرىرە فوق
ايدىن سائىك تەبىن مەهەبەندە . سىزى بىامەنلەر مەردد قالىلەرسەدە
مەروم اولان درجە اقتدارىكەن حەقتە . سەرد مطالعات
اىلك ايسەتەسەم . نصايح خىرخواهانەكەزك . ايكەمزدىن
هانىكىسەنە دەا زىادە ، لزوم تطبىقى كوش كى آشسكار
اولورسەدە ، تطويل مقالى موجب اولەجەندىن صرف نظر
ايدىيورم . . . بىر مەظومەدە وزىنەلەكى كوربان وصاحبى
طرفەندىن اولجا اعتراف ايدىيان ايكى اوچ مصرعە دولايىسەلە
اوكىمەنك فن عىروضە عدم وقوفى ، وشەرلە اشتغالى
غىر جائز اولمىسى . مطالعە غىرىبەسى ، آنچى مەحدود

اولان قورە مەكرە ومخىلەكەزدىن بىسەفە بىر بىدە جاي
قەل بولەيە حەقتە . وبامدە فضله سوز سولەدە ايسەتم
تەجدد كۆر تەمك خەسەسەندەكى مطامەكەزە تردىفاآخاكىك
ايراد ايتىدىكەن تىتەك مۇداسەحەف اولەجى دەقەدانلەردىن
اولمىغى جىرائد مەخلەفەدە مەشەر آثارم اثبات ايتىدىكى
كى بوحەقىقە هر كەدن زىادە ، ذت ادبىيەلەردە بىلەرلەر . .
تەقىد . . . بولگەكە شامەل اولدىغى مەمانى وغوامض
حەقىلە ادراك ايدە بىلەكەز ايجون بىسط ايدە جەم مطالعاتى
اكر مەسادە ايدىلەرسە بيان اولمەدە نظر كەكە فاضلانەلەرنە
عرض ايتەك شەرفىلە مەمانى اولورم . . سوك سوز اولەرق
مەنقد ائەدى . . . ناپولەونك چىزەمە حەكايەسى كى . بىندە
سەزە : دىز قەلەندىن يوقارى چىقەمەكەزى ومسەلك
دروىشەلەكەزە مدوامتەلە ، دائرە اقتدارىكەن خارجە . دە
اولان شېرلە ، اوغراشمەكەزى خالصانە توصىە ابلە ،
او مشهور تەقىدىكەزدىن مەستەبان وذات عالەلەرنە هر زمان
اثبات ايتىدىكەم . اقتدار فوق العادەكەزى آئىدە خلاصە
ايتەم غىزىم :

ع . كاظم

بيان الحق

شەو مقالە ، جوابىەنك عائد اولدىغى تەقىدى اولجە
غىزەمەزە درج ايتىش يولندىغەز جەتەلە جوانچىدە نەشر
مجبور بىتە مەروض قالدق . شەر بىخەندە ايتەدى مەسائىلدىن
مەحدود بولان وزن مناقشە سەلك بوندن زىادە اوزامسىنى
آرزو ايتىم .